



(11) EP 1 296 053 B8

## (12) KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT

(15) Korrekturinformation:  
**Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 B1)**  
 Bibliographie INID code(s) 73

(51) Int Cl.:  
**F02M 45/02 (2006.01)**      **F02M 61/16 (2006.01)**

(48) Corrigendum ausgegeben am:  
**23.07.2008 Patentblatt 2008/30**

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung:  
**26.03.2008 Patentblatt 2008/13**

(21) Anmeldenummer: **02102273.6**

(22) Anmeldetag: **02.09.2002**

**(54) Verfahren zum direkten Einspritzen von Kraftstoff in Form von zwei Einspritzungen mit unterschiedlichen Einspritzwinkeln und eine Steuereinrichtung zum Einspritzen**

Process for direct fuel injection in the form of two injections with different injection angles and injection control device

Procédé d'injection directe de combustible sous forme de deux injections ayant des angles d'injection différents et dispositif de commande d'injection

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**DE FR GB IT**

(56) Entgegenhaltungen:  
**EP-A- 0 661 432**      **EP-A- 0 947 684**  
**DE-A1- 4 423 241**      **DE-A1- 19 515 508**  
**DE-C1- 19 642 653**

(30) Priorität: **25.09.2001 DE 10147171**

- ANDO H ET AL: "MITSUBISHI GDI ENGINE STRATEGIES TO MEET THE EUROPEAN REQUIREMENTS" AVL TAGUNG MOTOR UND UMWELT - CONFERENCE ENGINE AND ENVIRONMENT, XX, XX, 1997, Seiten 55,57-70, XP000669906

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
**26.03.2003 Patentblatt 2003/13**

(73) Patentinhaber: **Continental Automotive GmbH**  
**30165 Hannover (DE)**

(72) Erfinder: **Zhang, Hong, Dr.**  
**93105, Tegernheim (DE)**

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt kann jedermann nach Maßgabe der Ausführungsordnung beim Europäischen Patentamt gegen dieses Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).